

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ

Проректор

по образовательной деятельности

А.А. Панфилов

2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
РАЗГОВОРНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК  
(НЕМЕЦКИЙ)**

Направление подготовки *01.03.02 ПРИКЛАДНАЯ МАТЕМАТИКА И ИНФОРМАТИКА*

Профиль/ПРОГРАММА ПОДГОТОВКИ *МАТЕМАТИЧЕСКОЕ И КОМПЬЮТЕРНОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ,  
ПРОГРАММИРОВАНИЕ И СИСТЕМНЫЙ АНАЛИЗ*

Уровень высшего образования *БАКАЛАВРИАТ*

Форма обучения *ОЧНАЯ*

Семестр	Трудоем- кость, зач. ед./час.	Лекций, час.	Практич. занятий, час.	Лаборат. работ, час.	СРС, час.	Форма промежуточного аттестации (экзамен/зачет/зачет с оценкой)
8	2/72	-	27	-	45	Зачет
Итого	2/72	-	27	-	45	Зачет

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Разговорный иностранный язык» являются:

- Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- Освоение и отработка коммуникативных стратегий и практических навыков общения на английском языке в рамках профессионально-деловой сфере будущей профессии
- Формирование компетенций, необходимых для использования английского языка в научной и профессиональной деятельности, аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области.
- Расширение кругозора студентов, знакомство с культурой, традициями и обычаями стран изучаемого языка.

**Задачи обучения:**

- Развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия).
- Развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации.
- Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, т.е. работа по развитию навыков структурирования полученной информации
- Развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Разговорный иностранный язык» реализуется в рамках базовой части учебного плана.

Пререквизиты дисциплины: «Иностранный язык».

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Планируемые результаты обучения дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

Код формируемых компетенций	Уровень освоения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине характеризующие этапы формирования компетенций (показатели освоения компетенции)
1	2	3
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в	Частичное	<b>Знать</b> - основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке;

<p>устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>		<p>- требования к деловой коммуникации.</p> <p><b>Уметь</b></p> <p>- выражать свои мысли на иностранном языке в ситуациях деловой коммуникации;</p> <p><b>Владеть</b></p> <p>- опытом перевода текстов с иностранного языка на родной;</p> <p>- опытом говорения на иностранном языке.</p>
<p><b>УК-6</b> Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</p>	<p><i>Частичное</i></p>	<p><b>Знать</b></p> <p>- основные принципы самовоспитания и самообразования, профессионального и личностного развития, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда;</p> <p><b>Уметь</b></p> <p>- планировать своё рабочее время для саморазвития;</p> <p>- формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, индивидуально-личностных особенностей;</p> <p><b>Владеть</b></p> <p>- практическим опытом получения дополнительного образования, изучения дополнительных образовательных программ.</p>
<p><b>ПК-5</b> Способен проводить научно-исследовательские и опытно-конструкторские разработки по отдельным разделам темы</p>	<p><i>Частичное</i></p>	<p><b>Знать</b></p> <p>- методы и средства планирования и организации исследований и разработок;</p> <p>- методы проведения экспериментов и наблюдений, обобщения и обработки информации;</p> <p><b>Уметь</b></p> <p>– применять нормативную документацию, связанную с проведением научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ;</p> <p>– оформлять результаты научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ;</p> <p>- применять методы проведения экспериментов;</p> <p><b>Владеть</b></p> <p>– навыками сбора, обработки, анализа и обобщения результатов экспериментов и исследований в соответствующей области знаний;</p>

		– навыками составления отчётов (разделов отчётов) по теме или по результатам проведённых экспериментов;
--	--	---

#### 4. ОБЪЁМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по неделям семестра)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторн	СРС		
1	<b>Тема 1. Types of communication / Виды коммуникации</b>	8	1-3		9		15	2/22%	
2	<b>Тема 2. Business interaction and communication. Business etiquetee / Деловое взаимодействие и общение. Деловой этикет</b>	8	4-6		9		15	2/22%	рейтинг-контроль №1
3	<b>Тема 3. Writing business communication / Письменная деловая коммуникация</b>	8	7-9		9		15	2/22%	рейтинг-контроль №2 рейтинг-контроль №3
<b>Всего за 8 семестр</b>					27		45	6/22%	<b>Зачет</b>
<b>Наличие в дисциплине КП/КР</b>					-				
<b>Итого по дисциплине</b>					27		45	6/22%	<b>Зачет</b>

#### СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

##### Тема 1. Types of communication / Виды коммуникации

Формы, средства и компоненты коммуникации. Характеристики коммуникации в профессиональной и деловой сферах общения. Лингвистические средства и поведенческие тактики в деловом общении. Эффективность делового общения. Факторы эффективности в устном и письменном деловом общении.

Грамматика: времена немецкого глагола (действительный залог)

Написание резюме и сопроводительного письма, благодарственного письма.

Собеседование при приеме на работу. Виды презентаций.

##### Тема 2. Business interaction and communication. Business etiquetee

/ Деловое взаимодействие и общение. Деловой этикет

Проведение переговоров, соглашения, контракты, контакты с зарубежными партнёрами.  
Правила поведения, имидж, телефонный разговор.

Грамматика: времена английского глагола (страдательный залог). Модальные глаголы.

Реферирование и аннотирование текстов профессиональной направленности. Дискуссия, обсуждение. Публичное выступление.

### **Тема 3. Writing business communication / Письменная деловая коммуникация**

Деловые документы (виды деловой переписки, меморандумы, пресс релизы). Основные навыки и приемы написания докладов/статей для научной конференции.

Грамматика: неличные формы глагола (Инфинитив, Причастие, Герундий).

Структура делового письма. Составление тезисов доклада. Написание научной статьи.

Виды перевода.

## **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В преподавании дисциплины «Разговорный иностранный язык» используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Групповая дискуссия (темы №1-3);
- Ролевые игры (темы № 1, № 3)
- Разбор конкретных ситуаций (темы № 1-3)
- Защита презентаций (темы № 2, № 3)
- Контрольные работы (темы № 1-3)

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

*Текущий контроль успеваемости* (рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3).

*Промежуточная аттестация* по итогам освоения дисциплины (экзамен).

**Рейтинг-контроль 1.** Тест на пройденную лексику. Ролевая игра «Ведение переговоров по заключению контракта».

**Рейтинг-контроль 2.** Тест на пройденную лексику. Написать письмо делового характера на заданную тему.

**Рейтинг-контроль 3.** Тест на пройденную лексику. Защита доклада по темам курсовых работ.

### СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЕТА

- **Письменная часть зачёта включает:** написание аннотации к тексту профессиональной направленности/ напишите официальное письмо-запрос, письмо-предложение, сопроводительное письмо и т.д.
- **Задание устной части включает 3 вопроса:**
  1. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
  2. Моделирование ситуации по одной, из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).

#### *Примерные ситуации для составления диалога*

1. Встреча иностранной делегации в аэропорту.
2. Переговоры с зарубежными партнёрами по подписанию контракта.
3. Телефонные переговоры о приёме иностранной делегации.

### ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

- работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- чтение и перевод текстов;
- составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия;
- лексико-грамматические упражнения;
- составление диалогов по темам занятий;
- подготовка к контрольной работе/тестированию;
- подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 15-20 предложений);
- подготовка презентации по темам занятий;
- подготовка к ролевым играм;
- составление деловых документов на иностранном языке.

#### **Темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий:**

1. Стратегии проведения успешных переговоров.
2. Заключение контракта.
3. Межкультурные деловые контакты.

*Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций, обучающихся дисциплине, оформляется отдельным документом.*

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 7.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, издательство	Год	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ	
		Количество экземпляров изданий в библиотеке ВлГУ в соответствии с ФГОС ВО	Наличие в электронной библиотеке ВлГУ
1	2	3	4
<b>Основная литература</b>			
Акимова Н.Н. Практический курс немецкого языка для студентов-бакалавров первого года обучения неязыковых факультетов: учебное электронное издание ВлГУ, 2015	2015		<a href="http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/3909">http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/3909</a>
Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов/ Ачкасова Н.Г. – Электрон. текстовые данные.— М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014	2014		<a href="http://www.iprbookshop.ru/20980">http://www.iprb ookshop.ru/209 80</a>
Моисеенко Н.П. Обучение чтению литературы на немецком языке по информационным, биомедицинским технологиям и оптике [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Моисеенко Н.П., Смирнова Л.И.— Электрон. текстовые данные. – М.: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана, 2014	2014		<a href="http://www.iprb&lt;br/&gt;ookshop.ru/31598">http://www.iprb ookshop.ru/315 98</a>
Немецкий язык для студентов технических специальностей: Учебное пособие / Е.С. Коплякова, Ю.В. Максимов, Т.В. Веселова. - М.: Форум: НИЦ ИНФРА-М, 2013	2013		<a href="http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=397793">http://znanium.c om/catalog.php? bookinfo=39779 3</a>
<b>Дополнительная литература</b>			
Марьчева Е.П., Плешивцева Р.Н. Деловой немецкий. Учебное пособие по немецкому языку. / Е.П. Марьчева, Р.Н. Плешивцева; Владим. гос.ун-т. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2008	2008	350	-
Ханке К. Немецкий язык для инженеров = <i>Fachdeutsch für Ingenieure</i> : учебник для вузов по техническим специальностям / К. Ханке, Е.Л. Семёнова. Москва: Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (МГТУ), 2010	2010		<a href="http://www.stu&lt;br/&gt;dentlibrary.ru/&lt;br/&gt;book/bauman_0130">http://www.stu dentlibrary.ru/ bo ok/bauman_013 0</a>
Ломакина Н.Н. Немецкий язык для будущих	2010		<a href="http://www.iprb">http://www.iprb</a>

инженеров: учебное пособие. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2010.— 133 с.			ookshop.ru/30064.
Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С. Зимакова, Р. Н. Плешивцева; Владим. гос. у-нт. — Владимир: ред. — изд. комплекс ВлГУ, 2005. — 128 с.	2005		<a href="http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/377">http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/377</a>

## 7.2 Периодические издания

## 7.3 Интернет-ресурсы

1. [www. Deutsche welle.ru](http://www.Deutsche.welle.ru)
2. [www.deutsch-perfekt.ru](http://www.deutsch-perfekt.ru)
3. [www.deutsch als Fremdsprache. ru](http://www.deutsch.als.Fremdsprache.ru)
4. <http://www.studentlibrary.ru/>
5. <http://www.iprbookshop.ru/>
6. [http://www. http://znaniy.com/](http://www.znaniy.com/)
7. <http://www.bibliorossica.com/>
8. <https://biblioclub.ru/>

## 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Используемое лицензионное программное оборудование АBBYU Lingvo, Prompt.




Рабочую программу составил

  
И.С. Иванова

Рецензент

доцент кафедры социально-гуманитарных  
наук, РАНХиГС, к.ф.н.,

  
А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 12 от 30.06.2020 года

Зав. кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической  
комиссии направления 01.03.02 Прикладная математика и информатика

Протокол № 1 от 31.08.2020 года

Председатель комиссии  С.М. Аракелян

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год  
Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

---

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год  
Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

---

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год  
Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

---